

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45003		180411	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Versandart: 01
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				Frachtführer: Schweitzer Sped
- Nummer: BARI						
Sendungsgewicht Brutto: 0014398						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
Charge:						
Text:						
168426	2500332190	1140		ST Clutch Housing	550003451401	
180411	7176/4				182916	
001	Packmittel 38	TBA501494		30	<i>50 080 71609</i>	
	38	TBA501541		0		
	190	TBA501541		6		
168427	2500332190	60		ST Clutch Housing	550003451401	
180411	7176/6				182917	
001	Packmittel 2	TBA501494		30	<i>50 080 71610</i>	
	2	TBA501541		0		
	10	TBA501541		6		
Ende						
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:	

168426

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1140*

Quantità effettiva: *1140*

Tipo imballaggio: *1704*

Quantità imballi: *38*

Conformità alle schede d'imballo: *02*

Data controllo: *16/04/18*

Firma: *[Signature]*

168427

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *60*

Quantità effettiva: *60*

Tipo imballaggio: *1704*

Quantità imballi: *2*

Conformità alle schede d'imballo: *02*

Data controllo: *16/04/18*

Firma: *[Signature]*

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45003		180411	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Versandart: 01
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				Frachtführer: Schweitzer Sped
						- Nummer: BARI
Sendungsgewicht Brutto: 0014398						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde			Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant
	Charge:					Konsignation
	Text:					
168426	2500332190		1140	ST	Clutch Housing	550003451401
180411	7176/4					
001	Packmittel	38	TBA501494		30	
		38	TBA501541		0	
		190	TBA501541		6	
168427	2500332190		60	ST	Clutch Housing	550003451401
180411	7176/6					
001	Packmittel	2	TBA501494		30	
		2	TBA501541		0	
		10	TBA501541		6	
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40028		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 11.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs						
5 Beigefugte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168426, 168427										
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coës 38	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 2 TBA501494+12xTBA5015	9 Offiz. Benennung l. g. Beförderung Designation officielle de transport 38 TBA501494+228xTBA501	10 Staatsnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 13.678,48 719,92	12 Umlang in m ³ Cubage m ³			
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voët N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von. A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres				
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am 11.04.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises am 11.04.2018 la				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden						23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz NLB-024 Anhänger WBG-126						28 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinstufung, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR
* En cas des Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.

Les Parties encastrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr. 40028 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 80. VAT Nr.: HU44537081			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 11.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168426, 168427							
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numéros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 38 TBA501494+228xTBA501 2 TBA501494+12xTBA5015	8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR	9 Offiz. Benennung i. g. Beladung Designation officielle de transport	10 Stabskennzeichen No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 13.678,48 719,92	12 Umlang in m ³ Cubage m ³
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9	Gefahrzettel/muster Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscod Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulières							
14 Rückerstattung Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etabli a Dohna DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden						24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 11.04.2018	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 80.	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						26 Vertragspartner des Frachtführers	
von bis km						Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift	
Art Anzahl Kein Tausch Tausch						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	
Euro-Palette						Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
Gitterbox-Palette						Gitterbox-Palette	
Einfach-Palette						Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers						27 Amtliches Kennzeichen	
27 Amtliches Kennzeichen						Nutzlast in kg	
Kfz						NUR-024	
Anhänger						WBG-126	
Benutzte Gen.-Nr.						National Bilateral EG CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinstufung, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscod. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.